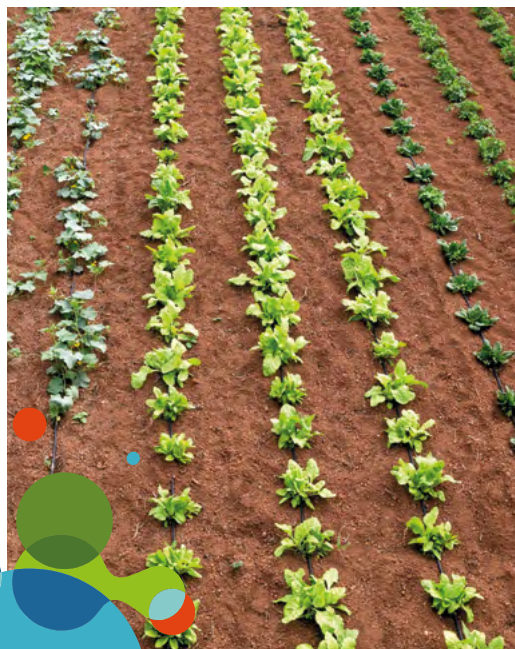


Productos locales y recetas tradicionales

Local Produce
& Traditional Recipes



La agricultura y la ganadería han sido desde siempre los motores económicos de esta zona de Candelaria. El trigo, la cebada y la uva han sido protagonistas del paisaje agrario hasta hace relativamente poco, junto con la ganadería de bueyes, vacas, ovejas y cabras. La cercanía de ambos núcleos con la zona alta de Chivisaya, sede de las antiguas bodegas, le imprime una nostalgia de la exitosa producción vinícola. En la zona, encontrarás, asimismo, diferentes restaurantes donde podrás degustar productos locales de proximidad y recetas ancestrales, entre las que destaca la carne de cabra.

Agriculture and livestock have always been the economic engines of this area of Candelaria. Wheat, barley and grapes have been the highlights of the agricultural landscape until relatively recently, along with the breeding of oxen, cows, sheep and goats. The proximity of both settlements to the upper area of Chivisaya, where the former wineries were located, imbues the place with a certain nostalgia for its successful wine production. In this area we can also find different restaurants where we can enjoy local products and ancestral recipes, among which goat meat should be pointed out.



Oficina de Información Turística de Candelaria

+34 922 032 230

visitcandelaria@candelaria.es

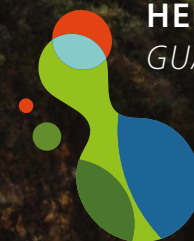
Visita nuestra página web:
candelaria.es

Visit our website:
candelaria.es



Malpaís y Las Cuevecitas

HERENCIA GUANCHE
GUANCHE HERITAGE



Malpaís, prosperidad sobre lava

Malpaís, Prosperity on Lava

En el imaginario canario, un malpaís es un terreno abrupto y árido salpicado por coladas de lava que dificultan enormemente el desarrollo de la vida. Por esta razón, es mucho más meritorio que prosperara este núcleo de Candelaria, gracias al ingenio de sus habitantes. El paisaje de Malpaís es algo diferente al resto de las medianías, donde resalta ese carácter volcánico que convive con zonas forestales y cultivos de secano que han dominado el entorno. Sin embargo, la intensificación del regadío, debido a las mejoras de aprovechamiento y canalización del agua, han permitido la introducción de nuevos cultivos.

In the collective imagination of the Canary Islands, a *malpaís* is an abrupt and arid terrain splashed with lava flows which make it extremely difficult for live to develop. For this reason, the fact that this neighbourhood of Candelaria prospered thanks to the ingenuity of its inhabitants is all the more meritorious. Hence, the landscape of Malpaís is somewhat different to the rest of the midlands, where its volcanic nature stands out amidst the forest areas and dry crops that have dominated the environment. However, the increase in irrigation thanks to the improvements in the use and piping of water have enabled the introduction of new crops.



Leyenda / Key

- Iglesia / Church
- Centro Cultural / Cultural Centre
- Senderos / Trails
- Bus Titsa / Titsa bus stop
- Taxi Compartido y Transporte Urbano / Shared Taxi and Candelaria City Transport

Las Cuevecitas, el mirador del Valle

Cuevecitas, The Viewpoint over The Valley



Las Cuevecitas ha sido históricamente un lugar de paso recurrente para las poblaciones situadas en la parte alta del Valle, lo que lo convirtió en sitio estratégico dentro del municipio. La agricultura se abre paso en pequeñas fincas familiares, muchas de ellas sobre bancales y terrazas que se adaptan a la compleja orografía del territorio, atravesado por diversos barrancos. Desde los puntos más altos, casi lindando con el Parque Natural de la Corona Forestal, tendrás unas impresionantes vistas del Valle de Güimar.



Las Cuevecitas has historically been a recurring place of passage for the inhabitants of the upper side of the Valley, which made it become a strategic location within the municipality. Agriculture thrives in small family farms, many of them on terraces that fit in with the complex orography of this territory, which is crossed by several ravines. From the highest points, almost bordering the Parque Natural de la Corona Forestal (Corona Forestal Nature Park), we can enjoy a breathtaking view of the Valley of Güimar.